

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Real English: Tribute Band 翻唱乐队

- Neil: This is Real English from BBC Learning English. I'm Neil.
- Helen: 还有我, Helen。
- Neil: Today we're going to look at words and phrases that have recently become part of the English language.
- Helen: 在 **Real English** 这个环节, 我们来一起学学英语中出现的新短语和表达方式。今天要学的新词儿是什么呢, Neil?
- Neil: Today's new word is 'tribute band'.
- Helen: Tribute band? 这是什么呀?
- Neil: I'll explain. This phrase is made up of two words 'tribute' and 'band'.
- Helen: 由两个词组成, **tribute** 礼物, 贡品; 还有 **band** 乐队。
- Neil: A tribute band is a group of musicians which only plays the music of a famous group – for example The Beatles – as a tribute to them.
- Helen: 哦, 原来这个 **tribute band** 只演奏一些非常出名的, 有声望的乐队的音乐。
- Neil: That's right.
- Helen: 他们很流行吗? Neil?
- Neil: Well, yes. Nowadays many people love the Beatles, for example, but it is impossible to see them perform live. However, you could go and see a tribute band and have almost the same experience.
- Helen: 那现在, 有很多这种专门模仿经典乐队的乐队吗?
- Neil: Yes. There are tribute bands to Abba, The Doors, The Rolling Stones, and many others.

Insert

A: *I watched The Doors live in concert yesterday.*

B: *What? That's impossible. Their singer died in 1971!*

A: *Well, it wasn't the real Doors. It was a tribute band, from Australia actually. They were really good.*

Helen: 你见过那些翻唱乐队吗? Neil?

Neil: Oh yes. I saw an Abba tribute band a while ago. It was fantastic.

Helen: Really? So they were good, then.

Neil: Yes. It's almost like watching the real thing.

Helen: 那在那么热烈的现场, 你有没有跟着一起唱啊。

Neil: Yes, of course, that's the best bit. Everyone sang along.

Helen: 哇哦, 那下次还有这样的演出, 记得告诉我, 我也要和你一起去体验一下。

Neil: That's a good idea, Helen. I'm sure you'll enjoy yourself.

Helen: 好吧, 那让我们来复习一下今天学的 – a tribute band – 就是一个专门模仿已经出了名的乐队保留下来的经典曲目, 服饰和声音都是保留着经典乐队之前的样子。

Neil: It looks like we are out of time. You've been listening to Real English from BBC Learning English. Join us again soon for more up-to-the-minute Real English. Bye.

Helen: See you next time.